

Germany-Leipzig: Computer back-up and catalogue conversion services

OJ S 125/2022 01/07/2022

Contract notice – utilities

Services

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Stadtwerke Leipzig GmbH

Postal address: Arno-Nitzsche-Str. 35

Town: Leipzig

NUTS code: DED51 Leipzig, Kreisfreie Stadt

Postal code: 04277

Country: Germany

E-mail: juergen.muehlner@l.de

Telephone: +49 3411213227

Fax: +49 3411217839

Internet address(es):Main address: <https://www.deutsche-evergabe.de>**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/AEC1DB91-058D-431B-93A6-B988E730A70F

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/AEC1DB91-058D-431B-93A6-B988E730A70F

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Stadtwerke Leipzig GmbH

Postal address: Arno-Nitzsche-Str. 35

Town: Leipzig

NUTS code: DED51 Leipzig, Kreisfreie Stadt

Postal code: 04277

Country: Germany

E-mail: juergen.muehlner@l.de

Telephone: +49 3411213227

Fax: +49 3411217839

Internet address(es):Main address: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Electronic communication requires the use of tools and devices that are not generally available. Unrestricted and full direct access to these tools and devices is possible, free of charge, at: <https://www.deutsche-evergabe.de>

I.6. Main activity

Production, transport and distribution of gas and heat

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Rechenzentrumsbetrieb inkl. Hardware, Migration und Managed Service
Reference number: 2214112

II.1.2. Main CPV code

72900000 Computer back-up and catalogue conversion services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Für den Betrieb eines georedundanten Rechenzentrum soll die notwendige Hardware (inkl. SAN, Netzwerk- und Administrationssystemen) beschafft, installiert und überwacht werden. Erwartet werden typische Aufgaben eines Rechenzentrumsbetriebes. Eine losweise Vergabe ist nicht vorgesehen.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes
Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description

II.2.1. Title

Hardwarebeschaffung, Migration und Installation
Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

72300000 Data services, 72500000 Computer-related services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED51 Leipzig, Kreisfreie Stadt
Main site or place of performance: in den Vergabeunterlagen aufgeführt

II.2.4. Description of the procurement

Das Los umfasst die Migration/Beschaffung und Installation von Computing Capacity, SAN Capacity sowie zugehörigen Netzwerk- und Administrationsystemen. Die Hardware ist georedundant und als active-active Cluster zu planen und aufzubauen.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 60
This contract is subject to renewal: yes
Description of renewals:
Der Vertrag kann einmalig um 1 Jahr verlängert werden.

II.2.10.

Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information**II.2. Description****II.2.1. Title**

Rechenzentrum und Operativer Betrieb

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

72300000 Data services, 72500000 Computer-related services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED51 Leipzig, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: in den Vergabeunterlagen aufgeführt

II.2.4. Description of the procurement

Das Los umfasst den Betrieb eines georeduzierten Rechenzentrums. Dazu gehören insbesondere die Installation und Wartung von Hardware, die Überwachung der physikalischen Geräte (Server, SAN) sowie der physikalischen Netzwerk-Anbindung und der Kommunikation zwischen den RZ-Standorten.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 60

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Der Vertrag kann einmalig um 1 Jahr verlängert werden

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Persönliche Lage des Wirtschaftsteilnehmers sowie Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

- a) Aktueller Auszug aus dem Berufsregister (Handwerksrolle, Handelsregister oder Mitgliedsverzeichnis der IHK) nicht älter als 3 Monate (Kopie ausreichend);
- b) Rechtsverbindliche Eigenerklärung des Bewerbers, dass:
 - b) 1. kein Insolvenzverfahren über das Vermögen des Unternehmers oder eines der Mitglieder der Bewerbergemeinschaft beantragt oder eröffnet ist, vgl. § 21 Abs. 4 Nr. 1 SektVO;
 - b) 2. keine Liquidation des Betriebs des Unternehmers oder eines der Mitglieder der Bewerbergemeinschaft eingeleitet ist; vgl. § 21 Abs. 4 Nr. 2 SektVO;
 - b) 3. die Verpflichtung zur Zahlung der Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur Sozialversicherung erfüllt wurde und wird, vgl. § 21 Abs. 4 Nr. 3 SektVO;
 - b) 4. keine vorsätzliche Abgabe von unzutreffenden Erklärungen in Bezug auf Fachkunde, Leistungsfähigkeit, Gesetzestreue und Zuverlässigkeit im Vergabeverfahren vorliegt; vgl. § 21 Abs. 4 Nr. 4 SektVO;
 - b) 5. keine nachweislich begangene schwere Verfehlung des Unternehmers oder eines der Mitglieder der Bewerbergemeinschaft vorliegt, die dessen Zuverlässigkeit in Frage stellt, vgl. § 21 Abs. 4 Nr. 5 SektVO;
 - b) 6. die Anmeldung bei der Berufsgenossenschaft oder der zuständigen Organisation vorliegt;
 - b) 7. Personal in ausreichender Zahl für die Realisierung der Leistungen zur Verfügung stehen wird;

Für die Eigenerklärung nach b) stellt der Auftraggeber das Formblatt „Eigenerklärung III.1.1 Pkt. b)“ unter <https://www.l.de/gruppe/einkauflogistik/dokumente> zum Download zur Verfügung.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

- a) Nachweis einer bestehenden Haftpflichtversicherung mit Ausweis der Deckungssummen (mindesten 3 Mio. Euro) für Personen- und Sachschäden (Kopie ausreichend);
- b) Umsatz der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre, der auf Leistungen entfällt, die mit den vorliegend ausgeschriebenen Leistungen vergleichbar sind, unter Angabe des Eigenleistungsanteils.
- c) Darstellung der Unternehmensorganisation

Für die Angaben nach b) stellt der Auftraggeber das Formblatt „Eigenerklärung III.1.2 Pkt. b)“ unter <https://www.l.de/gruppe/einkauflogistik/dokumente> zum Download zur Verfügung.

Minimum level(s) of standards possibly required:

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen

- a) Anzahl der im Jahresdurchschnitt beschäftigten fest angestellten Arbeitskräfte aus den Jahren 2018 bis 2020, gegliedert nach Berufsgruppen, welche in Geschäftsbereichen tätig sind, in die die Erbringung der ausgeschriebenen Leistungen fällt
- b) Angaben zu mindesten 2 Referenzobjekten aus den Jahren 2019 bis 2021 mit Bezug zu kritischer Infrastruktur (BSI-KritisV) mit folgenden Angaben für jedes Referenzprojekt:
 - Name und Adresse des Auftraggebers sowie Benennung eines Ansprechpartners beim Auftraggeber mit Telefonnummer und Email-Adresse,
 - Bezeichnung der Referenzleistung,
 - Benennung des Auftragswerts,
 - Zeitraum der Leistungserbringung,
 - Kurzbeschreibung der erbrachten Leistungen,
 - Angabe, ob die Leistungen als vollständige Eigenleistung, mit Nachunternehmern oder in Kooperation mit anderen Firmen erbracht wurden, sowie ggf. Angabe des Eigenleistungsanteils.
- c) Zertifizierung nach ISO 27001
- d) Standort im 30 km-Umkreis von Stadtmitte Leipzig
- e) Georedundanz
- f) Verfügbarkeit Rechenzentrum 99,99 % (Tier 4)

Für die Angaben nach a), b), c), d), e) und f) stellt der Auftraggeber das Formblatt „Eigenerklärung III.1.3 Pkt. a) bis e)“ unter <https://www.l.de/gruppe/einkauf-logistik/dokumente> zum Download zur Verfügung.

Minimum level(s) of standards possibly required:

III.1.4. Objective rules and criteria for participation

List and brief description of rules and criteria:

III.1.6. Deposits and guarantees required

III.1.7. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.8. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Bietergemeinschaft nach deutscher Rechtsprechung. Künftige Bietergemeinschaften müssen den Teilnahmeantrag als Bewerbergemeinschaft einreichen. Zum Nachweis des Vorliegens einer Bewerbergemeinschaft muss eine ausdrückliche Erklärung der Bewerbergemeinschaft mit dem Teilnahmeantrag eingereicht werden, in welchem die Mitglieder der Bewerbergemeinschaft benannt werden sowie dasjenige Mitglied der Bewerbergemeinschaft, welches die Bewerbergemeinschaft im vorliegenden Vergabeverfahren gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt. Die vorbeschriebene Bewerbergemeinschaftserklärung muss von sämtlichen Mitgliedern der Bewerbergemeinschaft unterzeichnet sein. Für die Bewerbergemeinschaftserklärung stellt der Auftraggeber das Formblatt „Bewerbergemeinschaftserklärung VI.3)“ unter <https://www.l.de/gruppe/einkauf-logistik/dokumente> zum Download zur Verfügung.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Bedingungen

- Allgemeine Einkaufsbedingungen der Leipziger Gruppe (2020) (Leipziger AEB 2020) Stand 01.09.2020

- Modul A. Allgemeines
- Modul B. Beratungsleistungen
- Modul F. Informationssicherheit

Die Bedingungen sind im Internet unter dem Link <https://www.l.de/gruppe/einkauf-logistik/dokumente> eingestellt.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated procedure with prior call for competition

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.4. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 27/07/2022 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

Date: 29/08/2022

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 31/12/2022

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, DS
Leipzig

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig
Postal code: 04107
Country: Germany
E-mail: wiltrud.kadenbach@lds.sachsen.de
Telephone: +49 3419773800
Fax: +49 3419771049

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

- (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber/Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisaufnahme rügen.
- (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen.
- (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen.
- (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

VI.5. Date of dispatch of this notice

27/06/2022